

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 11 năm 2023

V/v: Đón Đoàn Phó Tỉnh trưởng Giang Tô
(Trung Quốc).

KHẨN

Kính gửi: Thường trực Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Sở Ngoại vụ nhận được công điện từ Tổng Lãnh sự quán ta tại Thượng Hải (Trung Quốc) thông báo đoàn Phó Tỉnh trưởng tỉnh Giang Tô Hạ Tâm Mân mong muốn thăm Thành phố Hồ Chí Minh. Về việc này, Sở Ngoại vụ kính báo cáo Lãnh đạo Thành phố như sau:

Tỉnh Giang Tô là một trong những địa phương phát triển nhanh và năng động nhất Trung Quốc. Hiện tỉnh có quy mô kinh tế đứng thứ 2 Trung Quốc (GDP năm 2022 đạt 1755 tỷ USD, chỉ sau tỉnh Quảng Đông, ngang với một nước phát triển tầm trung). Các chỉ số GDP trên đầu người, năng lực cạnh tranh tổng hợp, chỉ số phát triển và dân sinh đều đứng đầu Trung Quốc. Các thế mạnh của Giang Tô bao gồm công nghiệp, chế tạo, thông tin, công nghệ cao, năng lượng mới, xây dựng, y dược, giáo dục đào tạo, nông nghiệp chất lượng cao,... phù hợp với định hướng phát triển của Thành phố ta. Ngành xây dựng là lĩnh vực quan trọng của tỉnh (phạm vi nhận thầu công trình của các doanh nghiệp tỉnh Giang Tô trải rộng 120 quốc gia và khu vực trên toàn cầu). Tổng giá trị xây dựng của tỉnh Giang Tô năm 2022 đạt khoảng 626 tỷ USD, liên tục 17 năm đứng đầu Trung Quốc.

Chuyến thăm Thành phố Hồ Chí Minh của Phó Tỉnh trưởng Giang Tô là chuyến thăm đầu tiên của Lãnh đạo Giang Tô đến Thành phố, diễn ra ngay sau chuyến thăm Trung Quốc của Đồng chí Bí thư Thành ủy ta, thể hiện thiện chí của Chính quyền Giang Tô trong thúc đẩy quan hệ với Thành phố Hồ Chí Minh và triển khai kết quả chuyến thăm Trung Quốc của Đồng chí Bí thư Thành ủy. Tháp tùng Đoàn có các lãnh đạo sở ngành tỉnh Giang Tô và gần 100 doanh nghiệp xây dựng lớn của Giang Tô. Nhân chuyến thăm lần này, đoàn mong muốn được chào Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố; thăm một số doanh nghiệp Giang Tô đang đầu tư tại Thành phố; tổ chức và mời Lãnh đạo Thành phố dự, phát biểu chào mừng tại “Hội thảo xúc tiến hợp tác phát triển trong lĩnh vực xây dựng giữa Giang Tô và Thành phố Hồ Chí Minh”.

Sở Ngoại vụ nhận thấy Giang Tô là địa phương lớn, có tiềm lực phát triển mạnh mẽ của Trung Quốc, có thế mạnh trong những lĩnh vực Thành phố đang ưu tiên phát triển. Việc Phó Tỉnh trưởng tỉnh Giang Tô đến thăm Thành phố ngay sau chuyến thăm của Đồng

chí Bí thư Thành ủy thể hiện thiện chí của bạn. Chuyến thăm cũng được Tổng Lãnh sự quán ta tại Thượng Hải ủng hộ, đề nghị Thành phố hỗ trợ đón tiếp chu đáo. Xét quy mô, tính chất của Đoàn, Sở Ngoại vụ kính kiến nghị:

1. Đồng chí Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố tiếp xã giao Phó Tỉnh trưởng tỉnh Giang Tô Hạ Tâm Mân và đoàn chính thức (gồm 6 thành viên, danh sách Đoàn và tiểu sử Trưởng đoàn đính kèm) **vào lúc 17g00 ngày 11 tháng 12 năm 2023 tại trụ sở Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh**. Cùng dự buổi tiếp của Đồng chí có đại diện Lãnh đạo: Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố, Sở Ngoại vụ, Sở Xây dựng, Sở Quy hoạch-Kiến trúc, Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư, Hiệp hội Doanh nghiệp Thành phố.

2. Thành phố chấp thuận chủ trương việc Chính quyền tỉnh Giang Tô tổ chức sự kiện “Hội thảo xúc tiến hợp tác phát triển trong lĩnh vực xây dựng giữa Giang Tô và Thành phố Hồ Chí Minh” vào ngày 12 tháng 12 năm 2023 trong khuôn khổ chuyến thăm.

3. Đồng chí Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố dự và phát biểu chào mừng tại “Hội thảo xúc tiến hợp tác phát triển trong lĩnh vực xây dựng giữa Giang Tô và Thành phố Hồ Chí Minh” **vào lúc 13g00 ngày 12 tháng 12 năm 2023 tại Vinpearl Landmark 81- Khách sạn Autograph Collection, 720A Điện Biên Phủ, phường 22, quận Bình Thạnh**; dự tiệc chiêu đãi do bạn chủ trì sau khi kết thúc hội thảo. Cùng dự có Lãnh đạo: Sở Xây dựng, Sở Ngoại vụ, Sở Quy hoạch- Kiến trúc, Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư, Hiệp hội Doanh nghiệp Thành phố.

4. Về phân công:

a. Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố:

- Chuẩn bị phòng tiếp; phát hành thư mời sở ngành dự buổi Đồng chí Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố tiếp Đoàn;

- Phát hành văn bản truyền đạt ý kiến chỉ đạo của Lãnh đạo Thành phố đến các sở ngành tháp tùng Đồng chí Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố tham dự “Hội thảo xúc tiến hợp tác phát triển trong lĩnh vực xây dựng giữa Giang Tô và Thành phố Hồ Chí Minh” và tiệc chiêu đãi sau Hội thảo;

- Chuẩn bị bảng điện tử chào mừng Đoàn với nội dung “Welcome Mr. Xia Xinmin – Vice Governor of Jiangsu Provincial People’s Government” tại buổi tiếp Đoàn của Đồng chí Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố;

b. Sở Ngoại vụ:

- Đề xuất nội dung phát biểu, bố trí phiên dịch, mời báo chí đưa tin, chuẩn bị tặng phẩm tặng Trưởng đoàn (mô hình trụ sở Ủy ban nhân dân Thành phố), các công tác lễ tân cần thiết khác tại buổi tiếp Đoàn của Đồng chí Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố;

- Chuẩn bị bài phát biểu chào mừng của Đồng chí Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố tại “Hội thảo xúc tiến hợp tác phát triển trong lĩnh vực xây dựng giữa Giang Tô và Thành phố Hồ Chí Minh”, bố trí phiên dịch tháp tùng Lãnh đạo Thành phố tại Hội thảo;

- Đầu mối phối hợp với tỉnh Giang Tô để hướng dẫn việc tổ chức hội thảo, đảm bảo tổ chức chu đáo, an ninh, an toàn;

c. Sở Thông tin và Truyền thông:

- Hướng dẫn đơn vị tổ chức “Hội thảo xúc tiến hợp tác phát triển trong lĩnh vực xây dựng giữa Giang Tô và Thành phố Hồ Chí Minh” thực hiện thủ tục xin phép tổ chức hội nghị, hội thảo quốc tế;

- Phối hợp Sở Ngoại vụ về thẩm định, kiểm soát ấn phẩm, tư liệu hội thảo.

d. Hiệp hội Doanh nghiệp Thành phố:

- Chủ trì phối hợp Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư Thành phố mời 100 doanh nghiệp Thành phố trong lĩnh vực xây dựng tham dự hội thảo;

- Kết nối, bố trí chương trình tham quan thực tế giữa doanh nghiệp Giang Tô và doanh nghiệp Thành phố trong lĩnh vực xây dựng (nếu có).

Sở Ngoại vụ kính báo cáo và xin ý kiến chỉ đạo của Lãnh đạo Thành phố. Nếu được chấp thuận, Sở Ngoại vụ xin đề nghị Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh có văn bản truyền đạt ý kiến chỉ đạo của Lãnh đạo Thành phố đến các sở ngành liên quan để triển khai kịp tiến độ. *nguyet*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Phan Văn Mãi (để b/c);
- Đ/c Bùi Xuân Cường (để b/c);
- Đ/c Võ Văn Hoan (để b/c);
- VPUB (PCVP MHQ, TH, KT);
- Sở TTTT;
- ITPC; Huba;
- UBND quận Bình Thạnh;
- Lưu: HC, FSC (H).



Phạm Trần Thanh Thảo

Danh sách Đoàn đại biểu tỉnh Giang Tô thăm Thành phố Hồ Chí Minh

từ ngày 11-13/12/2023

1. Đồng chí Xia Xinmin (Hạ Tâm Mân), Phó chủ tịch tỉnh Giang Tô
2. Đồng chí Cui Wei, Phó Chánh Văn phòng Chính quyền tỉnh Giang Tô
3. Đồng chí Wang Xuefeng, Giám đốc Sở xây dựng nhà ở và thành thị nông thôn tỉnh Giang Tô
4. Đồng chí Ni Haiqing, Phó giám đốc Sở thương mại tỉnh Giang Tô
5. Đồng chí Xu Lulu, Giám đốc Khu vực Châu Á Văn phòng Ngoại vụ tỉnh Giang Tô
6. Đồng chí Xu Teng, Phiên dịch